

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

#### I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 551/80 af 3. marts 1980 om undtagelse fra definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« for at tage hensyn til den særlige situation i Malawi og Kenya for så vidt angår visse typer fiskegrej (fluer til fiskeri) 1
- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 552/80 af 3. marts 1980 om undtagelse fra definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« for at tage hensyn til den særlige situation i Mauritius for så vidt angår produktionen af tunfiskekonserves . . . . . 3
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 553/80 af 5. marts 1980 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug . . . 5
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 554/80 af 5. marts 1980 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes 7
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 555/80 af 5. marts 1980 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris . . . . . 9
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 556/80 af 5. marts 1980 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes . . . . 11
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 557/80 af 5. marts 1980 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand . . . . 13
- ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 558/80 af 5. marts 1980 om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for tekstilstoffer og artikler af tekstil til teknisk brug under varekategori 114 (kode 1140), som har oprindelse i Hongkong og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 2894/79 . . . 15

**Indhold (fortsat)**

Kommissionens forordning (EØF) nr. 559/80 af 5. marts 1980 om genindførelse af interventionsopkøb af oksekød i Frankrig . . . . .	16
Kommissionens forordning (EØF) nr. 560/80 af 5. marts 1980 om fravigelse fra visse bestemmelser i forordning (EØF) nr. 2042/75 i forbindelse med den løbende licitation, der blev åbnet ved beslutning 80/254/EØF af 22. februar 1980 . . . . .	17
Kommissionens forordning (EØF) nr. 561/80 af 5. marts 1980 om en løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker . . . . .	18
Kommissionens forordning (EØF) nr. 562/80 af 5. marts 1980 om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre sukkerprodukter	22
Kommissionens forordning (EØF) nr. 563/80 af 5. marts 1980 om fastsættelse af importafgiften for hvidt sukker og råsukker . . . . .	23

## I

*(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)*

**RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 551/80**

af 3. marts 1980

om undtagelse fra definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« for at tage hensyn til den særlige situation i Malawi og Kenya for så vidt angår visse typer fiskegrej (fluer til fiskeri)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til AVS/EØF-Ministerrådets afgørelse nr. 1/80 om de overgangsforanstaltninger, der skal anvendes fra den 1. marts 1980, finder bestemmelserne i Lomé-konventionen AVS/EØF, der undertegnedes den 28. februar 1975, i det følgende benævnt Lomé-konventionen af 1975, om handelssamarbejde i afsnit I og i protokol nr. 1 fortsat anvendelse efter denne dato, indtil de nye bestemmelser vedrørende de samme områder er trådt i kraft, og senest indtil den 31. december 1980;

ved vedtagelsen af nævnte afgørelse fremsatte Fællesskabet en erklæring om, at visse bestemmelser i anden konvention AVS/EØF, der undertegnedes i Lomé den 31. oktober 1979, i det følgende benævnt Lomé-konventionen af 1979, efter udløbet af Lomé-konventionen af 1975 eventuelt kunne træde i kraft forud ved autonome afgørelser;

i artikel 30 i protokol nr. 1 til Lomé-konventionen af 1979 om definition af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og metoder for administrativt samarbejde fastsættes det, at der kan gøres undtagelser fra oprindelsesreglerne, især for at lette udviklingen i bestående industrier eller oprettelsen af nye industrier;

AVS-staterne har forelagt en anmodning om undtagelse fra definitionen i protokol nr. 1 til Lomé-konventionen af 1975 for så vidt angår fiskegrej fremstillet i Malawi og Kenya;

de muligheder, som findes i kumulationssystemet for oprindelse, har ikke kunnet løse oprindelsesproblemet for fiskegrej fremstillet i Malawi og Kenya;

der bør gøres en undtagelse for perioden fra 1. marts til 31. december 1980;

eventuelle handelsfordrejninger bør afværges, og dette kan opnås ved, at der fastsættes en maksimal procentandel for den færdige vares indhold af materialer uden oprindelsesstatus —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Som undtagelse fra protokol nr. 1 til Lomé-konventionen af 1975 anses fiskegrej fremstillet i Malawi og Kenya og henhørende under pos. ex 97.07 (fluer til fiskeri) i den fælles toldtarif, for at have oprindelse i Malawi eller Kenya på betingelse af, at værdien af de fiskekroge uden oprindelsesstatus, der benyttes til fremstillingen, og som henhører under pos. ex 97.07 i den fælles toldtarif, ikke overstiger 25 % af den færdige vares værdi.

*Artikel 2*

De kompetente myndigheder i republikken Malawi og republikken Kenya tilsender hvert kvartal Kommissionen en opgørelse over de mængder, for hvilke der på grundlag af denne forordning er udstedt varecertifikater EUR 1, med angivelse af de medlemsstater, som de er bestemt for.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. marts 1980 og indtil Lomé-konventionen af 1979 træder i kraft, dog ikke efter den 31. december 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. marts 1980.

*På Rådets vegne*

G. MARCORA

*Formand*

---

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 552/80

af 3. marts 1980

om undtagelse fra definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« for at tage hensyn til den særlige situation i Mauritius for så vidt angår produktionen af tunfiskekonserves

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger :

I henhold til AVS/EØF-Ministerrådets afgørelse nr. 1/80 om de overgangsforanstaltninger, der skal anvendes fra den 1. marts 1980, finder bestemmelserne i Lomé-konventionen AVS/EØF, der undertegnedes den 28. februar 1975, i det følgende benævnt Lomé-konventionen af 1975, om handelssamarbejde i afsnit I og i protokol nr. 1 fortsat anvendelse efter denne dato, indtil de nye bestemmelser vedrørende de samme områder er trådt i kraft, og senest indtil den 31. december 1980 ;

ved vedtagelsen af nævnte afgørelse fremsatte Fællesskabet en erklæring om, at visse bestemmelser i anden konvention AVS/EØF, der undertegnedes i Lomé den 31. oktober 1979, i det følgende benævnt Lomé-konventionen af 1979, efter udløbet af Lomé-konventionen af 1975 eventuelt kunne træde i kraft forud ved autonome afgørelser ;

i artikel 30 i protokol nr. 1 til Lomé-konventionen af 1979 om definition af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og metoder for administrativt samarbejde fastsættes det, at der kan gøres undtagelser fra oprindelsesreglerne, især for at lette udviklingen i bestående industrier eller oprettelsen af nye industrier ;

AVS-staterne har forelagt en anmodning fra den mauritiske regering om undtagelse fra definitionen i protokol nr. 1 til Lomé-konventionen af 1975 for så vidt angår tunfiskekonserves, der fremstilles i Mauritius ;

for at sikre fangsten af fisk til sin konservesindustri har Mauritius besluttet at oprette en national fiskeflåde, således at de færdige varer får oprindelsesstatus ;

denne fiskeflåde bliver først operativ om ca. seks måneder ;

undtagelsen fra definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« bør højst indrømmes for seks måneder ;

disse omstændigheder åbner mulighed for midlertidigt at undtage fra definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« ;

som følge af uforudsete omstændigheder har Mauritius' eksport af tunfiskekonserves måttet indstilles fra den 25. november 1979 til den 29. februar 1980 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

Som undtagelse fra de særlige bestemmelser i liste A i bilag II til protokol nr. 1 til Lomé-konventionen af 1975 anses tunfiskekonserves, fremstillet i Mauritius og henhørende under pos. ex 16.04 i den fælles toldtarif, for at have oprindelse i Mauritius på nedenstående betingelser.

*Artikel 2*

Den i artikel 1 fastsatte undtagelse vedrører 800 tons tunfiskekonserves, henhørende under pos. ex 16.04 i den fælles toldtarif, som udføres fra Mauritius fra den 1. marts 1980 til den 31. august 1980.

*Artikel 3*

De kompetente myndigheder i Mauritius træffer de nødvendige bestemmelser med henblik på en kvantitativ kontrol af udførselen af de varer, der omhandles i artikel 2, og fremsender til Kommissionen en opgørelse over de mængder, for hvilke der er udstedt varecertifikater EUR 1 på grundlag af denne forordning.

*Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. marts til den 31. august 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. marts 1980.

*På Rådets vegne*

G. MARCORA

*Formand*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 553/80

af 5. marts 1980

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1547/79<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Valutaudvalget, og ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1658/79<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige led;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 4. marts 1980;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1658/79, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 6. marts 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. marts 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 188 af 26. 7. 1979, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 193 af 1. 8. 1979, s. 5.

## BILAG

## til Kommissionens forordning af 5. marts 1980 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	83,05
10.01 B	Hård hvede	107,48 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup>
10.02	Rug	75,07 <sup>(6)</sup>
10.03	Byg	72,67
10.04	Havre	68,17
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	92,95 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Boghvede	0
10.07 B	Hirse	39,80 <sup>(4)</sup>
10.07 C	Sorghum	88,08 <sup>(4)</sup>
10.07 D	Andre varer	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	129,64
11.01 B	Rugmel	119,58
11.02 A I a)	Grove og fine gryn af hård hvede	180,00
11.02 A I b)	Grove og fine gryn af blød hvede	138,50

<sup>(1)</sup> For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(2)</sup> I henhold til forordning (EØF) nr. 435/80 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

<sup>(3)</sup> For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

<sup>(4)</sup> For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

<sup>(5)</sup> For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(6)</sup> Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 554/80**

af 5. marts 1980

**om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1547/79<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik's rammer<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Valutaudvalget, og ud fra følgende betragtninger :

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1659/79<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne ;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning :

— en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige led ;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 4. marts 1980 ;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 6. marts 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. marts 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 188 af 26. 7. 1979, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 193 af 1. 8. 1979, s. 7.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 5. marts 1980 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

## A. Korn og mel

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B	Hård hvede	0	12,22	12,22	12,24
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	2,04	2,04	2,04
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0	0	0
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

## B. Malt

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6	4. term. 7
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	3,63	3,63	3,63	3,63
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	2,71	2,71	2,71	2,71
11.07 B	Brændt malt	0	3,16	3,16	3,16	3,16

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 555/80**  
**af 5. marts 1980**  
**om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 113/80<sup>(2)</sup>, særlig artikel 11, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for ris og brudris er fastsat ved forordning (EØF) nr. 134/80<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 494/80<sup>(4)</sup>;

anvendelsen af de i forordning (EØF) nr. 134/80 nævnte bestemmelser på de tilbudspriser og de dags-

noteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 6. marts 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. marts 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 16 af 22. 1. 1980, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 18 af 24. 1. 1980, s. 5.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 58 af 1. 3. 1980, s. 5.

## BILAG

## til Kommissionens forordning af 5. marts 1980 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Tredjelande <sup>(1)</sup>	AVS/OLT <sup>(1)(2)(3)</sup>
ex 10.06	Ris :		
	B. Andre varer :		
	I. Uafskallet ris og afskallet ris (hinderis) :		
	a) Uafskallet ris :		
	1. Rundkornet	66,12	29,43
	2. Langkornet	91,77	42,26
	b) Afskallet ris (hinderis) :		
	1. Rundkornet	82,65	37,70
	2. Langkornet	114,71	53,73
	II. Delvis sleben og sleben ris :		
	a) Delvis sleben ris :		
	1. Rundkornet	217,51	96,79
	2. Langkornet	267,60	121,88
b) Sleben ris :			
1. Rundkornet	231,65	103,44	
2. Langkornet	286,87	131,05	
III. Brudris	39,99	16,98	

<sup>(1)</sup> Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 10 i forordning (EØF) nr. 435/80.

<sup>(2)</sup> I henhold til forordning (EØF) nr. 435/80 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

<sup>(3)</sup> Importafgiften for indførsel af ris til det oversøiske departement Réunion defineres i artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 556/80**

af 5. marts 1980

**om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.  
1418/76 af 21. juni 1976 om en fælles markedsord-  
ning for ris <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
113/80 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger :

De præmier, hvormed importafgifterne for ris og brud-  
ris skal forhøjes, er fastsat ved forordning (EØF) nr.  
135/80 <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
495/80 <sup>(4)</sup>;de nuværende priser, herunder cif-priserne ved  
terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormedde for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i  
overensstemmelse med bilaget til denne forord-  
ning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter  
for ris og brudris skal forhøjes, fastsættes som angivet i  
bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 6. marts 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. marts 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

---

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 16 af 22. 1. 1980, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 18 af 24. 1. 1980, s. 8.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 58 af 1. 3. 1980, s. 7.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 5. marts 1980 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6
ex 10.06	Ris :				
	B. Andre varer :				
	I. Uafskallet ris og afskal- let ris (hinderis) :				
	a) Uafskallet ris :				
	1. Rundkornet	0	0	0	—
	2. Langkornet	0	0	0	—
	b) Afskallet ris (hinde- ris) :				
	1. Rundkornet	0	0	0	—
	2. Langkornet	0	0	0	—
	II. Delvis sleben og sle- ben ris :				
	a) Delvis sleben ris :				
	1. Rundkornet	0	0	0	—
	2. Langkornet	0	0	0	—
	b) Sleben ris :				
	1. Rundkornet	0	0	0	—
	2. Langkornet	0	0	0	—
	III. Brudris	0	0	0	0

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 557/80

af 5. marts 1980

## om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsuksker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1396/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 19, stk. 2, sidste afsnit, første punktum, og

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 19 i forordning (EØF) nr. 3330/74 kan forskellen mellem noteringerne og priserne på verdensmarkedet for de produkter, som er nævnt i forordningens artikel 1, stk. 1, litra a) og priserne for disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 766/68 af 18. juni 1968 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for sukker<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1489/76<sup>(4)</sup> skal restitutionerne for hvidt sukker og råsuksker, der ikke er denatureret, og som udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensyntagen til situationen på fællesskabsmarkedet og på verdensmarkedet for sukker og navnlig under hensyntagen til de pris- og omkostningsfaktorer, som er nævnt i forordningens artikel 3; ifølge samme artikel skal der endvidere tages hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekt;

for råsukskers vedkommende skal restitutionen fastsættes for standardkvaliteten; denne er defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 af 9. april 1968 om fastsættelse af standardkvaliteten for råsuksker og af Fællesskabets grænseovergangssted for beregning af cif-priserne inden for sukkersektoren<sup>(5)</sup>; denne restitution fastsættes i øvrigt i overensstemmelse med artikel 5, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 766/68; kandisuksker er defineret i Kommissionens forordning (EØF) nr. 394/70 af 2. marts 1970 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for sukker<sup>(6)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1467/77<sup>(7)</sup>;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for sukker efter dets bestemmelsessted;

i særlige tilfælde kan restitutionsbeløbet fastsættes i retsakter af anden karakter;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en vistamargen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers effektive kurs,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers avistakurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutær;

restitutionen skal fastsættes hver anden uge; den kan ændres i mellemtiden;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på sukkermarkedet, navnlig på noteringer eller kurser på sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb, der er angivet i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a) i forordning (EØF) nr. 3330/74 og som ikke er forarbejdet eller denaturerede, fastsættes til de beløb, der er angivet i bilaget.

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. marts 1980.

(1) EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

(2) EFT nr. L 170 af 27. 6. 1978, s. 1.

(3) EFT nr. L 143 af 25. 6. 1968, s. 6.

(4) EFT nr. L 167 af 26. 6. 1976, s. 13.

(5) EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, s. 3.

(6) EFT nr. L 50 af 4. 3. 1970, s. 1.

(7) EFT nr. L 162 af 1. 7. 1977, s. 6.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. marts 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 5. marts 1980 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

(ECU / 100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutionsbeløb
17.01	Roe- og rørsukker i fast form :	
	A. Hvidt sukker ; sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer	0
	B. Råsukker :	
	(a) kandis	0 (1)
	(b) andre varer	0 (1)

(1) Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 766/68.



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 558/80

af 5. marts 1980

om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for tekstilstoffer og artikler af tekstil, til teknisk brug under varekategori 114 (kode 1140), som har oprindelse i Hongkong og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 2894/79

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2894/79 af 10. december 1979 om åbning, fordeling og forvaltning af fællesskabstoldpræferencer for visse tekstilprodukter med oprindelse i udviklingslande og -territorier<sup>(1)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger :

Efter artikel 3, stk. 1, i den nævnte forordning sker der for hver varegruppe suspension af told indtil et loft for Fællesskabet, som er fastsat i kolonne 6 i bilag B for hvert af de oprindelseslande og -territorier, der står opført i kolonne 5 i det samme bilag ; efter artikel 4, stk. 1, i den nævnte forordning kan toldafgifter til enhver tid genindføres ved import af de pågældende varer fra et eller flere af disse lande eller territorier, så snart det omhandlede toldloft er nået for hele Fællesskabet ;

for tekstilstoffer og artikler af tekstil, til teknisk brug, er loftet fastsat til 3 tons ; den 26. februar 1980 har indførslerne til Fællesskabet af tekstilstoffer og artikler af tekstil, til teknisk brug, med oprindelse i Hongkong, som er begunstiget ifølge toldpræferencer, ved afskrivning nået det omtalte toldloft ; i betragtning af formålet med bestemmelserne i den nævnte forordning (EØF) nr. 2894/79, efter hvilken et toldloft skal overholdes, bør toldafgifter for de pågældende varer genindføres i forhold til Hongkong —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

Fra den 9. marts 1980 genindføres opkrævning af toldafgifter, som har været suspenderet i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2894/79, ved indførsel til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Hongkong :

Kode	Kategori	Position i den fælles toldtarif	NIMEXE-nummer 1980	Varebeskrivelse
	(1)	(2)	(3)	(4)
1140	114	59.17	59.17-10 ; 29 ; 31 ; 39 ; 49 ; 51 ; 59 ; 71 ; 79 ; 91 ; 93 ; 95 ; 99	Tekstilstoffer og artikler af tekstil, til teknisk brug

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. marts 1980.

*På Kommissionens vegne*  
Étienne DAVIGNON  
*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 332 af 27. 12. 1979, s. 1.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 559/80**

af 5. marts 1980

**om genindførelse af interventionsopkøb af oksekød i Frankrig**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/  
68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for  
oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
2916/79<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, stk. 4, litra b), og

ud fra følgende betragtninger :

Interventionsopkøbene blev suspenderet ved Kommissi-  
onens forordning (EØF) nr. 2977/79<sup>(3)</sup>;

ved konstateringerne den 21. og 28. februar 1980 faldt  
markedspriserne for »Boeufs O« i Frankrig til en pris,  
der er lavere end den maksimale opkøbspris, der er

fastsat for disses kvalitet; interventionsopkøbene for  
disses kvalitet bør genindføres i overensstemmelse  
med artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1274/  
79<sup>(4)</sup> —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

Frankrigs interventionsorgans opkøb genindføres fra  
den 10. marts 1980 for følgende kvaliteter :

»Boeufs O«

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 10. marts 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. marts 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 329 af 24. 12. 1979, s. 15.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 336 af 29. 12. 1979, s. 55.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 161 af 29. 6. 1979, s. 15.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 560/80**

af 5. marts 1980

**om fravigelse fra visse bestemmelser i forordning (EØF) nr. 2042/75 i forbindelse med den løbende licitation, der blev åbnet ved beslutning 80/254/EØF af 22. februar 1980**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.  
2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markeds-  
ordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning  
(EØF) 1547/79<sup>(2)</sup>, særlig artikel 12, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportlicensernes gyldighedsperiode er fastsat i arti-  
kel 9 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2042/75  
af 25. juli 1975 om de særlig gennemførelsesbestem-  
melser for ordningen med import- og eksportlicenser  
for korn og ris<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF)  
nr. 296/79<sup>(4)</sup>;Kommissionen åbnede ved beslutning 80/254/EØF<sup>(5)</sup>  
af 22. februar 1980 en løbende licitation med henblik  
på udførsel af 100 000 t rug; uanset bestemmelserne i  
artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2042/75 bør de eks-portlicenser, der er udstedt i forbindelse med samme  
licitation, forlænges indtil udgangen af den tredje må-  
ned efter udstedelsesmåneden, med henblik på at lette  
eksportforløbet;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i  
overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomi-  
teen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*I forbindelse med den løbende licitation, der blev åb-  
net ved beslutning 80/254/EØF, gælder eksportlicen-  
serne, uanset bestemmelserne i artikel 9 i forordning  
(EØF) nr. 2042/75, indtil udløbet af den tredje måned  
efter udstedelsesmåneden.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentlig-  
gørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. marts 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

---

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 188 af 26. 7. 1979, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 213 af 11. 8. 1975, s. 5.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 41 af 16. 2. 1979, s. 34.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 56 af 29. 2. 1980, s. 36.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 561/80

af 5. marts 1980

## om en løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1396/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 12, stk. 2, artikel 17, stk. 5, artikel 19, stk. 4 og artikel 34,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 608/72 af 23. marts 1972 om regler, der skal anvendes inden for sukkersektoren i tilfælde af betydelig prisstigning på verdensmarkedet<sup>(3)</sup>, særlig artikel 1, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger :

Situationen på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet gør, at det synes hensigtsmæssigt at åbne en løbende licitation over udførsel af sukker, der under hensyntagen til de mulige svingninger i verdenspriserne åbner mulighed for at fastsætte en eksportafgift og/eller eksportrestitution ;

de almindelige regler for gennemførelse af en licitation med henblik på fastsættelse af eksportrestitutioner for sukker er blevet fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 766/68 af 18. juni 1968 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for sukker<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1489/76<sup>(5)</sup> ;

på grund af foranstaltningens særegenhed bør der inden for rammerne af denne forordning fastsættes særlige gennemførelsesbestemmelser, og det bør fastsættes, at de i Kommissionens forordning (EØF) nr. 394/70 af 2. marts 1970 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for sukker<sup>(6)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1467/77<sup>(7)</sup>, fastsatte bestemmelser ikke finder anvendelse ; af samme årsager synes det nødvendigt at fastsætte egnede bestemmelser vedrørende de eksportlicenser, der udstedes i henhold til

den løbende licitation, og at der gøres undtagelse fra : Kommissionens forordning (EØF) nr. 2990/76 af 9. december 1976 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for sukker<sup>(8)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1367/78<sup>(9)</sup> ; Kommissionens forordning (EØF) nr. 193/75 af 17. januar 1975 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsvarer<sup>(10)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2971/79<sup>(11)</sup> samt Kommissionens forordning (EØF) nr. 645/75 af 13. marts 1975 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportafgifter på landbrugsprodukter<sup>(12)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 609/78<sup>(13)</sup> ;

den licitation, som er omhandlet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1634/77 af 19. juli 1977 om en løbende licitation til fastsættelse af eksportrestitutioner for hvidt sukker<sup>(14)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1573/79<sup>(15)</sup>, bør derfor lukkes ;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

Der åbnes en løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker, og der holdes inden for dennes gyldighedsperiode ugentlige del-licitationer.

*Artikel 2*

1. Den løbende licitation og del-licitationerne holdes i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 766/68 samt med de følgende bestemmelser. Bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 394/70 anvendes ikke.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 170 af 28. 3. 1978, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 75 af 28. 3. 1972, s. 5.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 143 af 25. 6. 1968, s. 6.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 167 af 26. 6. 1976, s. 13.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 50 af 4. 3. 1970, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 162 af 1. 7. 1977, s. 6.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 341 af 10. 12. 1976, s. 14.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 166 af 23. 6. 1978, s. 24.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 25 af 31. 1. 1975, s. 10.

<sup>(11)</sup> EFT nr. L 336 af 29. 12. 1979, s. 34.

<sup>(12)</sup> EFT nr. L 67 af 14. 3. 1975, s. 16.

<sup>(13)</sup> EFT nr. L 83 af 30. 3. 1978, s. 19.

<sup>(14)</sup> EFT nr. L 181 af 21. 7. 1977, s. 35.

<sup>(15)</sup> EFT nr. L 188 af 26. 7. 1979, s. 44.

2. Den løbende licitation gælder indtil en dato, som vil blive fastsat senere.

### Artikel 3

1. Medlemsstaterne udfærdiger en licitationsbekendtgørelse. Licitationsbekendtgørelsen offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*. Medlemsstaterne kan derudover offentliggøre licitationsbekendtgørelsen eller lade den offentliggøre andre steder.

2. Licitationsbekendtgørelsen angiver navnlig licitationsbetingelserne.

3. Offentliggørelsen af bekendtgørelsen om den løbende licitation finder kun sted med henblik på dens åbning. Bekendtgørelsen kan ændres i den løbende licitations gyldighedsperiode. Den ændres i den nævnte periode, såfremt der foretages en ændring i licitationsbetingelserne.

### Artikel 4

1. Fristen for indgivelse af bud til den første del-licitation :

- a) begynder den dag, hvor bekendtgørelsen om den løbende licitation offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, og
- b) udløber den 12. marts 1980, kl. 10.

2. Fristen for indgivelse af bud til den anden og de efterfølgende del-licitationer :

- a) begynder den første hverdag efter udløbet af den foregående frist og
- b) udløber onsdag i den følgende uge, kl. 10.

3. Som undtagelse fra stk. 2, litra b) udløber de frister for indgivelse af bud, der er fastsat til onsdag den 30. april 1980, tirsdag den 29. april 1980.

4. De i denne artikel fastsatte tidsfrister :

- a) rykkes en time frem i Irland og i Det forenede Kongerige i den periode, hvor disse medlemsstater ikke anvender sommertid,
- b) udskydes en time i de andre medlemsstater, når disse anvender sommertid.

### Artikel 5

1. De interesserede parter deltager i licitationen enten ved indlevering af et skriftligt bud til det kompetente organ i en medlemsstat mod anerkendelse af modtagelse eller ved anbefalet brev, pr. telex eller pr. telegram til det nævnte organ.

2. Budet angiver :

- a) licitationens reference ;
- b) den bydendes navn og adresse ;
- c) den mængde hvidt sukker, som skal udføres ;
- d) størrelsen af eksportafgiften eller i påkommende tilfælde størrelsen af eksportrestitutionen pr. 100 kg hvidt sukker, udtrykt i den medlemsstats valuta, i hvilken budet er indgivet ;
- e) den sikkerhedsstillelse for licitationen, som mindst vedrører den under c) omhandlede mængde, og som er udtrykt i den medlemsstats valuta, hvor budet indgives.

3. Et bud er kun gyldigt, såfremt :

- a) den mængde hvidt sukker, der skal udføres, omfatter mindst 250 tons,
- b) der inden udløbet af fristen for indgivelse af bud er fremlagt bevis for, at den bydende har stillet den i budet anførte sikkerhed,
- c) det indeholder en erklæring fra den bydende, hvorved han, såfremt hans bud antages, forpligter sig til inden for den i artikel 12, litra b) anførte frist at ansøge om eksportlicenser for de mængder hvidt sukker, der skal udføres ;
- d) det er forsynet med alle de i stk. 2 nævnte påtegninger.

4. Et bud kan anføre, at det kun anses for bindende :

- a) såfremt det antages til den mindste eksportafgift, eller i givet fald til den maksimale eksportrestitution, der gælder på dagen for udløbet af indgivelsesfristen for de pågældende bud,
- b) såfremt licitationstilslaget angår hele eller en bestemt del af den tilbudte mængde.

5. Et bud, der ikke er indgivet i overensstemmelse med bestemmelserne i denne forordning, eller som indeholder andre betingelser end de i bekendtgørelsen anførte, tages ikke i betragtning.

6. Et indgivet bud kan ikke trækkes tilbage.

### Artikel 6

1. Sikkerhedsstillelsen for licitationen udgør 3 ECU pr. 100 kg hvidt sukker til udførsel.

2. Sikkerhedsstillelsen stilles efter den bydendes valg i kontanter eller i form af en garanti fra et pengeinstitut, som opfylder de kriterier, der er fastlagt af den medlemsstat, hvor budet indgives.

3. Bortset fra tilfælde af force majeure frigives sikkerheden for licitationen kun :

- a) hvis den bydende i egenskab af kontraktmodtager har ansøgt om eksportlicens inden for den i artikel 12, litra b) anførte frist, eller
- b) for den mængde, for hvilken budet er blevet forkastet.

Sikkerheden frigives straks.

4. I tilfælde af force majeure fastsætter den pågældende medlemsstats kompetente organ de foranstaltninger, som det finder nødvendige i betragtning af den omstændighed, der påberåbes af den interesserede part.

#### Artikel 7

1. Gennemgangen af budene foretages af det pågældende kompetente organ i et lukket møde. Med forbehold af stk. 2 har de personer, der har adgang til gennemgangen, tavshedspligt.

2. Kommissionen får straks meddelse om budene, dog uden navns nævning.

#### Artikel 8

1. Efter gennemgang af de indgivne bud kan der fastsættes en maksimumsmængde pr. del-licitation.

2. Det kan besluttes, at en bestemt del-licitation skal være uden virkning.

#### Artikel 9

1. Under hensyntagen især til situationen og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet fastsættes der :

- enten en mindste eksportafgift,
- eller en maksimal eksportrestitution.

2. Med forbehold af artikel 10 gives licitationstilslaget, såfremt der er fastsat en mindste eksportafgift, til den eller de bydende, hvis bud er af samme størrelse som den mindste eksportafgift eller overstiger denne.

Med forbehold af artikel 10 gives licitationstilslaget, når der er fastsat en maksimal eksportrestitution, til den eller de bydende, hvis bud ligger på samme niveau som den maksimale eksportrestitution eller derunder, samt til enhver bydende, hvis bud vedrører en eksportafgift.

#### Artikel 10

1. Når der er fastsat en maksimumsmængde for en del-licitation :

— og såfremt der er fastsat en mindste afgift, gives licitationstilslaget til den bydende, hvis bud angiver den højeste eksportafgift. Hvis maksimumsmængden ikke opbruges helt af dette bud, gives licitationstilslaget, indtil den nævnte mængde er opbrugt, til de bydende i forhold til eksportafgiftens størrelse, idet der gås ud fra den højeste ;

— og såfremt der er fastsat en maksimal restitution, gives licitationstilslaget i overensstemmelse med de i første led fastsatte bestemmelser, og såfremt mængden opbruges, eller der ikke foreligger bud med angivelse af en eksportafgift, til de bydende, hvis bud angiver en eksportrestitution, i forhold til restitutionens størrelse, idet der gås ud fra den laveste, og indtil maksimumsmængden er opbrugt.

2. Såfremt den i stk. 1 fastsatte fremgangsmåde for tilslag ved antagelsen af bud ville føre til, at maksimumsmængden blev overskredet, gives der kun licitationstilslag til den bydende for den mængde, der er nødvendig for at opbruge maksimumsmængden. Hvis budene angiver den samme eksportafgift eller den samme eksportrestitution, og hvis godkendelse af den samlede mængde, disse bud repræsenterer, fører til overskridelse af maksimumsmængden, gives tilslaget ved, at maksimumsmængden deles :

- enten i forhold til den samlede mængde, der er anført i hvert af budene,
- eller mellem kontraktmodtagere op til en nærmere bestemt maksimumsmængde,
- eller ved lodtrækning.

#### Artikel 11

1. Den pågældende medlemsstats kompetente organ meddeler straks alle de bydende resultatet af deres deltagelse i licitationen. Endvidere tilstiller dette organ straks kontraktmodtageren en erklæring om antagelse af licitationsbudet.

2. Erklæringen om antagelse af licitationsbudet skal mindst angive :

- a) licitationens reference ;
- b) den mængde hvidt sukker, der skal udføres ;
- c) den eksportafgift, der skal opkræves, eller i påkommende tilfælde den eksportrestitution, der skal ydes pr. 100 kg hvidt sukker for den under litra b) anførte mængde.

#### Artikel 12

Kontraktmodtageren har :

- a) ret til for den pågældende mængde at få udstedt en eksportlicens med angivelse af henholdsvis den eksportafgift eller den eksportrestitution, der er anført i budet,

- b) pligt til, inden 10 dage efter udløbet af fristen for indgivelse af bud, at indgive en ansøgning om eksportlicens for denne mængde, idet de i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 193/75 og de i artikel 10 i forordning (EØF) nr. 645/75 omhandlede bestemmelser ikke finder anvendelse i dette tilfælde.

Denne ret og forpligtelse kan ikke overdrages.

#### *Artikel 13*

1. Bestemmelserne i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2990/76 anvendes ikke for hvidt sukker, der udføres i henhold til denne forordning.
2. De eksportlicenser, som udstedes i henhold til en del-licitation, gælder fra deres udstedelsesdato indtil udløbet af den 5. måned, regnet fra den måned i hvilken del-licitation har fundet sted.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. marts 1980.

Det er dog således, at de eksportlicenser, der er udstedt i henhold til en del-licitation, der har fundet sted efter den 30. april 1980, kun gælder indtil den 30. september 1980.

3. Som undtagelse fra artikel 8, stk. 1, litra d), første led i forordning (EØF) nr. 2990/76 er sikkerhedsstillelsen vedrørende udstedte eksportlicenser ifølge nævnte forordning 9 ECU pr. 100 kilogram hvidt sukker.

#### *Artikel 14*

Den i forordning (EØF) nr. 1634/77 omhandlede licitation lukkes med virkning fra 6. marts 1980.

#### *Artikel 15*

Denne forordning træder i kraft den 6. marts 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

---

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 562/80**

af 5. marts 1980

**om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre sukkerprodukter**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1396/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre sukkerprodukter er fastsat ved forordning (EØF) nr. 499/80<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 549/80<sup>(4)</sup>;

anvendelse af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 499/80 på de oplysninger, som Kom-

missionen har kendskab til, fører til at ændre det for tiden gældende basisbeløb for importafgiften i overensstemmelse med denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Basisbeløbet for importafgiften for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 3330/74 nævnte produkter fastsættes for 100 kilogram af et produkt til 0,0543 ECU for hver hele procent saccharoseindhold.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 6. marts 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. marts 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 170 af 27. 6. 1978, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 58 af 1. 3. 1980, s. 17.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 60 af 5. 3. 1980, s. 19.



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 563/80

af 5. marts 1980

## om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.  
3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markeds-  
ordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning  
(EØF) nr. 1396/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat  
ved forordning (EØF) nr. 1328/79<sup>(3)</sup>, senest ændret  
ved forordning (EØF) nr. 550/80<sup>(4)</sup>;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-  
ning (EØF) nr. 1328/79 på de oplysninger, som Kom-

missionen har kendskab til, fører til at ændre de for  
tiden gældende importafgifter i overensstemmelse  
med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3330/74  
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af  
standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bila-  
get.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 6. marts 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. marts 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 170 af 27. 6. 1978, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 162 af 30. 6. 1979, s. 85.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 60 af 5. 3. 1980, s. 20.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 5. marts 1980 om fastsættelse af importafgifterne for  
hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Importafgifts- beløb
17.01	Roe- og rørsukker i fast form : A. Hvidt sukker ; sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer B. Råsukker	5,43 3,10 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, an-  
vendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2, i forordning (EØF) nr. 837/68.



